

采访

2019 年 5 月 08 日

死后还有隐私吗？谁来继承我的微博？

卫报

the dilemma of adolescence
青春期的困境

What happens to our data when we die? Elaine Kasket on a

immortality 强调生命的不朽
eternity 强调时间意义上的永恒
infinity 通常指数量上、空间上或者可能性的无穷无尽

digital dilemma /dai'lema/
(进退两难的)窘境,困境

mortality n. 死亡;
死亡率
mortal a. 可朽的
n. 凡人

Elaine Kasket is a counselling psychologist based in London. Her first book, All the Ghosts in the Machine: Illusions of Immortality in the Digital Age, examines the ethical and technical issues surrounding our data when we die.

/kaunsəlin/ 心理咨询师
n. (职业性的) 辅导, 咨询 一个人工作的地方, imɔ:r'tæləti/

《计算机里的“幽灵”：数据时代中关于不朽的幻觉》“不朽，永生”

All men are mortal
人固有一死

At some point there will be more dead Facebook accounts than live ones.

时刻

The Oxford Internet Institute recently predicted there could be 2bn

牛津大学互联网学院

dead Facebook accounts by the end of the century.

That's a lot of data...

技术层面

Although we're doubling what we can store every (couple of) years, it's not, like infinite — and our devices capture more and more stuff by default. That surplus data, either with the aid of artificial intelligence or human decision making, will be jettisoned, and big tech will be making those

从 the things that we can store a small number of things
加倍, 增加一倍 每隔几年

(口) 大概可能 采集 默认状态, 系统预设状态

过剩的, 多余的 /'dʒetɪsn/ 丢弃 discard

The scheme is jettisoned.

这个方案被抛弃了。

将来进行时 (经常口语) 强调预计会发生的事 动作



由 扫描全能王 扫描创建

decisions. ^{要不要清理数据,}
^{如果要清理数据, 两种处理数据的方式决定用哪一种.}

道德层面

Meanwhile, people have to act like ^{/ˈhækər/ 访问权限} hackers to gain access to their relatives' accounts...
^{n. 黑客 (非法窃取计算机数据的人)}

They are forced to break the law. They are ^{/ɪmˈpɜːrsonet/ impersonate a police officer. 假扮警察} impersonating people, using other people's passwords... I'm not sure if I'm happy to leave someone a set of my passwords; they might find things that were important, but they would have access to everything else. Even if one isn't ^{/ˈtɔːksɪk/ toxic 有毒的, 造成阴影} harbouring secrets, that's still quite a thing.
^{有权接触到 前置限定词}
^{不同寻常的}
^{toxic enemies 有毒的敌人}

我们应该做什么

What's the bare minimum you'd advise people to do?

^{最少的 最少}
^{最低限度的}

It's a good idea to clean your digital house frequently. If nothing else, you don't want relatives buried under a hundredweight of undifferentiated data with no sense of what is important to you. The default is to become a hoarder with data up to the rafters. The things which are really important to you, the artefacts you want to pass on to future generations, put them in a physical form. You cannot trust corporations to safeguard your data.

^{不说别的}
^{(2) 在特定情况下, 最要紧, 最正确的事情}
^{一百磅重}
^{a. 无法区分的, 一体的}
^{different a. 不同的}
^{differentiate v. 区别, 分辨}
^{undifferentiate v. 不区别}
^{hoard v. 贮藏, 囤积}
^{hoard food 囤积食物}
^{n. 囤户, 贮藏者}
^{n. 木架 (支撑屋顶的斜木)}
^{n. 手工艺品, 人工制品}
^{artefact}
^{大公司}

